

## PAPER 29

### THE UNIVERSE POWER DIRECTORS

**O**F ALL the universe personalities concerned in the regulation of interplanetary and interuniverse affairs, the power directors and their associates have been the least understood on Urantia. While your races have long known of the existence of angels and similar orders of celestial beings, little information concerning the controllers and regulators of the physical domain has ever been imparted. Even now I am permitted fully to disclose only the last of the following three groups of living beings having to do with force control and energy regulation in the master universe:

1. Primary Eventuated Master Force Organizers.
2. Associate Transcendental Master Force Organizers.
3. Universe Power Directors.

Though I deem it impossible to portray the individuality of the various groups of directors, centers, and controllers of universe power, I hope to be able to explain something about the domain of their activities. They are a unique group of living beings having to do with the intelligent regulation of energy throughout the grand universe. Including the supreme directors, they embrace the following major divisions:

1. The Seven Supreme Power Directors.
2. The Supreme Power Centers.
3. The Master Physical Controllers.
4. The Morontia Power Supervisors.

The Supreme Power Directors and Centers have existed from the near times of eternity, and as far as we know, no more beings of these orders have been created. The Seven Supreme Directors were personalized by the Seven Master Spirits, and then they collaborated with their parents in the production of more than ten billion associates. Before the days of the power directors the energy circuits of space outside of the central universe were under the intelligent supervision of the Master Force Organizers of Paradise.

Having knowledge about material creatures, you have at least a contrastive conception of spiritual beings; but it is very difficult for the mortal mind to envisage the power directors. In the scheme of ascendant progression to higher levels of existence you have nothing directly to do with either the supreme directors or the power centers. On certain rare occasions you will have dealings with the physical controllers, and you will work freely with the supervisors of morontia power upon reaching the mansion worlds. These Morontia Power Supervisors function so exclusively in the morontia regime of the local creations

## FASCICULE 29

### LES DIRECTEURS DE POUVOIR D'UNIVERS

**P**ARMI toutes les personnalités de l'univers intéressées à la régulation des affaires entre planètes et entre univers, ce sont les directeurs de pouvoir et leurs associés qui ont été les moins bien compris sur Urantia. Alors que vos races ont connu depuis longtemps l'existence d'anges et d'ordres similaires d'êtres célestes, vous n'avez reçu que peu de renseignements sur les contrôleurs et les régulateurs du domaine physique. Même aujourd'hui, j'ai la permission de ne dévoiler pleinement que le dernier des trois groupes ci-dessous d'êtres vivants s'occupant du contrôle de la force et de la régulation de l'énergie dans le maître univers :

1. Les Maîtres Organiseurs de Force d'Extériorisation Primaire.
2. Les Maîtres Organiseurs de Force Transcendants Associés.
3. Les Directeurs de Pouvoir d'Univers.

Bien que j'estime impossible de dépeindre l'individualité des divers groupes de directeurs, de centres et de contrôleurs de pouvoir d'univers, j'espère arriver à expliquer quelque chose à propos du domaine de leurs activités. Ils forment un groupe unique d'êtres vivants s'occupant de la régulation intelligente de l'énergie dans tout le grand univers. En y incluant les directeurs suprêmes, ils embrassent les quatre divisions majeures suivantes :

1. Les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir.
2. Les Centres Suprêmes de Pouvoir.
3. Les Maîtres Contrôleurs Physiques.
4. Les Superviseurs de Pouvoir Morontiel.

Les Directeurs de Pouvoir et les Centres Suprêmes ont existé depuis des temps proches de l'éternité. Autant que nous sachions, il n'a plus été créé d'êtres de ces ordres. Les Sept Directeurs Suprêmes furent personnalisés par les Sept Maîtres Esprits et collaborèrent ensuite avec leurs parents pour créer plus de dix-milliards d'associés. Avant l'époque des directeurs de pouvoir, les circuits d'énergie de l'espace extérieurs à l'univers central se trouvaient sous la supervision intelligente des Maîtres Organiseurs de Force du Paradis.

Avec votre connaissance des créatures matérielles, vous avez, au moins par contraste, une conception des êtres spirituels, mais il est très difficile pour le mental des mortels d'imaginer les directeurs de pouvoir. Dans le plan de progression ascendante vers des niveaux plus élevés d'existence, vous n'aurez rien à faire directement avec les directeurs suprêmes ni avec les centres de pouvoir. En quelques rares occasions, vous aurez à traiter avec les contrôleurs physiques. Quant aux superviseurs de pouvoir morontiel, vous travaillerez en toute liberté avec eux quand vous atteindrez les mondes des maisons. Ces Superviseurs de Pouvoir Morontiel opèrent

that it is deemed best to narrate their activities in the section dealing with the local universe.

### 1. THE SEVEN SUPREME POWER DIRECTORS

The Seven Supreme Power Directors are the physical-energy regulators of the grand universe. Their creation by the Seven Master Spirits is the first recorded instance of the derivation of semimaterial progeny from true spirit ancestry. When the Seven Master Spirits create individually, they bring forth highly spiritual personalities on the angelic order; when they create collectively, they sometimes produce these high types of semimaterial beings. But even these quasi-physical beings would be invisible to the short-range vision of Urantia mortals.

The Supreme Power Directors are seven in number, and they are identical in appearance and function. One cannot be distinguished from another except by that Master Spirit with whom each is in immediate association, and to whom each is in complete functional subservience. Each of the Master Spirits is thus in eternal union with one of their collective offspring. The same director is always in association with the same Spirit, and their working partnership results in a unique association of physical and spiritual energies, of a semiphysical being and a spirit personality.

The Seven Supreme Power Directors are stationed on peripheral Paradise, where their slowly circulating presences indicate the whereabouts of the force-focal headquarters of the Master Spirits. These power directors function singly in the power-energy regulation of the superuniverses but collectively in the administration of the central creation. They operate from Paradise but maintain themselves as effective power centers in all divisions of the grand universe.

These mighty beings are the physical ancestors of the vast host of the power centers and, through them, of the physical controllers scattered throughout the seven superuniverses. Such subordinate physical-control organisms are basically uniform, identical except for the differential toning of each superuniverse corps. In order to change in superuniverse service, they would merely have to return to Paradise for retoning. The physical creation is fundamentally uniform in administration.

### 2. THE SUPREME POWER CENTERS

The Seven Supreme Power Directors are not able, individually, to reproduce themselves, but collectively, and in association with the Seven Master Spirits, they can and do reproduce—create—other beings like themselves. Such is the origin of the Supreme Power Centers of the grand universe, who function in the following seven groups:

1. Supreme Center Supervisors.
2. Havona Centers.
3. Superuniverse Centers.
4. Local Universe Centers.
5. Constellation Centers.
6. System Centers.
7. Unclassified Centers.

si exclusivement dans le régime morontiel des créations locales, que nous estimons qu'il vaut mieux décrire leurs activités dans la section traitant de l'univers local.

### 1. LES SEPT DIRECTEURS SUPRÊMES DE POUVOIR

Les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir sont les régulateurs d'énergie physique du grand univers. Leur création par les Sept Maîtres Esprits est le premier exemple enregistré d'une progéniture semi-matérielle issue d'une ascendance purement spirituelle. Lorsque les Sept Maîtres Esprits créent individuellement, ils engendrent des personnalités hautement spirituelles de l'ordre des anges. Lorsqu'ils créent collectivement, ils produisent quelquefois ces types élevés d'êtres semi-matériels, mais même ces êtres quasi physiques seraient invisibles à la vision limitée des mortels d'Urantia.

Les Directeurs Suprêmes de Pouvoir sont au nombre de sept ; ils ont des apparences et des fonctions identiques. L'un d'eux ne saurait être distingué des autres, sauf par le Maître Esprit avec lequel il est en association immédiate et auquel il est complètement subordonné quant à ses fonctions. Chacun des Maîtres Esprit est ainsi en union éternelle avec l'un de leurs descendants collectifs. Le même directeur reste toujours associé au même Esprit, et leur coopération active se manifeste par une association d'un genre unique entre des énergies physiques et des énergies spirituelles, entre un être semi-physique et une personnalité spirituelle.

Les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir sont stationnés sur le Paradis périphérique, où leur présence se meut lentement en indiquant l'emplacement où siègent les foyers de force des Maîtres Esprits. Ces directeurs de pouvoir fonctionnent individuellement pour régler l'énergie-pouvoir dans les superunivers, mais collectivement dans l'administration de la création centrale. Ils opèrent depuis le Paradis, mais se maintiennent comme centres de pouvoir effectifs dans toutes les divisions du grand univers.

Ces êtres puissants sont les ancêtres physiques de la vaste foule des centres de pouvoir et, par leur intermédiaire, des contrôleurs physiques disséminés à travers tous les sept superunivers. Ces organismes subordonnés de contrôle physique sont essentiellement uniformes et identiques, sauf en ce qui concerne la syntonisation différentielle de chaque corps superuniversel. Pour changer de superunivers dans leur service, il leur suffirait de retourner au Paradis pour être réaccordés. L'administration de la création physique est fondamentalement uniforme.

### 2. LES CENTRES SUPRÊMES DE POUVOIR

Individuellement, les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir ne sont pas capables de se reproduire, mais, collectivement et en association avec les Sept Maîtres Esprits, ils peuvent reproduire—créer—des êtres qui leur sont semblables, et ils le font effectivement. Telle est l'origine des Centres Suprêmes de Pouvoir du grand univers, qui opèrent en sept groupes comme suit :

1. Les Superviseurs Suprêmes des Centres.
2. Les Centres de Havona.
3. Les Centres des Superunivers.
4. Les Centres des Univers locaux.
5. Les Centres des Constellations.
6. Les Centres des Systèmes.
7. Les Centres non classés.

These power centers together with the Supreme Power Directors are beings of high will freedom and action. They are all endowed with Third-Source personality and disclose unquestioned volitional capacity of a high order. These directing centers of the universe power system are the possessors of exquisite intelligence endowment; they are the intellect of the power system of the grand universe and the secret of the technique of the mind control of all the vast network of the far-flung functions of the Master Physical Controllers and the Morontia Power Supervisors.

1. *Supreme Center Supervisors.* These seven co-ordinates and associates of the Supreme Power Directors are the regulators of the master energy circuits of the grand universe. Each center supervisor is headquartered on one of the special worlds of the Seven Supreme Executives, and they work in close association with these co-ordinators of general universe affairs.

The Supreme Power Directors and the Supreme Center Supervisors function both as individuals and conjointly with regard to all cosmic phenomena below the levels of "gravity energy." When acting in liaison, these fourteen beings are to universe power what the Seven Supreme Executives are to general universe affairs, and what the Seven Master Spirits are to the cosmic mind.

2. *Havona Centers.* Before the creation of the universes of time and space, power centers were not required in Havona, but ever since these far-distant times, one million have functioned in the central creation, each center having the supervision of a thousand Havona worlds. Here in the divine universe there is perfection of energy control, a condition not existing elsewhere. Perfection of energy regulation is the ultimate goal of all the power centers and the physical controllers of space.

3. *Superuniverse Centers.* Occupying an enormous area on the capital sphere of each of the seven superuniverses are one thousand power centers of the third order. Three currents of primary energy of ten segregations each come in to these power centers, but seven specialized and well-directed, though imperfectly controlled, circuits of power go forth from their seat of united action. This is the electronic organization of universe power.

All energy is circuited in the Paradise cycle, but the Universe Power Directors *direct* the force-energies of nether Paradise as they find them modified in the space functions of the central and superuniverses, converting and directing these energies into channels of useful and constructive application. There is a difference between Havona energy and the energies of the superuniverses. The power charge of a superuniverse consists of three phases of energy of ten segregations each. This threefold energy charge spreads throughout the space of the grand universe; it is like a vast moving ocean of energy which engulfs and bathes the whole of each of the seven supercreations.

The electronic organization of universe power functions in seven phases and discloses varying response to local or linear gravity. This sevenfold circuit proceeds from the superuniverse power centers and pervades each supercreation. Such specialized currents of time and space are definite and localized energy movements initiated and directed for specific purposes, much as the Gulf Stream functions as a circumscribed phenomenon in the midst of the Atlantic Ocean.

4. *Local Universe Centers.* On the headquarters of each local universe are stationed one hundred power centers of the fourth order. They function to down-

Ces centres de pouvoir ainsi que les Directeurs Suprêmes de Pouvoir sont des êtres d'une grande liberté de volonté et d'action. Ils sont tous dotés d'une personnalité de la Troisième Source et font indiscutablement preuve d'une capacité volitive d'un ordre élevé. Ces centres directeurs du système de pouvoir de l'univers sont doués d'une intelligence exquisite. Ils sont l'intellect du système de pouvoir du grand univers et le secret de la technique par contrôle mental de tout l'immense réseau des vastes fonctions exercées par les Maîtres Contrôleurs Physiques et les Superviseurs de Pouvoir Morontiel.

1. *Superviseurs Suprêmes des Centres.* Ces Sept coordonnés et associés des Directeurs Suprêmes de Pouvoir sont les régulateurs des maîtres circuits d'énergie du grand univers. Chaque superviseur des centres a son quartier général sur l'un des mondes spéciaux des Sept Agents Exécutifs Suprêmes et travaille en association étroite avec ces coordonnateurs des affaires générales de l'univers.

Les Directeurs Suprêmes de Pouvoir et les Superviseurs Suprêmes de Centres opèrent à la fois individuellement et collectivement en ce qui concerne tous les phénomènes cosmiques se produisant au-dessous des niveaux de " l'énergie de gravité ". Lorsque ces quatorze êtres agissent en liaison, ils sont, en ce qui concerne le pouvoir d'univers, ce que sont les Sept Agents Exécutifs Suprêmes pour les affaires générales de l'univers et les Sept Maîtres Esprits pour le mental cosmique.

2. *Centres de Havona.* Avant la création des univers du temps et de l'espace, les centres de pouvoir n'étaient pas nécessaires dans Havona, mais, depuis ces jours fort lointains, un million d'entre eux ont toujours fonctionné dans la création centrale, chaque centre ayant la charge de superviser mille mondes de Havona. Dans cet univers divin, il y a un contrôle parfait de l'énergie, condition qui n'existe nulle part ailleurs. La perfection dans la régulation de l'énergie est le but ultime de tous les centres de pouvoir et des contrôleurs physiques de l'espace.

3. *Centres des Superunivers.* Occupant une surface énorme sur la sphère capitale de chacun des superunivers, il y a mille centres de pouvoir du troisième ordre. Trois courants d'énergie primaire, qui se subdivisent chacun en dix ségrégations, entrent dans ces centres de pouvoir, mais sept circuits de pouvoir spécialisés et bien dirigés, bien qu'imparfaitement contrôlés, sortent de leur siège d'action unifiée. Telle est l'organisation électronique du pouvoir d'univers.

Toute l'énergie est mise en circuit dans le cycle du Paradis, mais les Directeurs de Pouvoir d'Univers *dirigent* les énergies-forces du Bas Paradis telles qu'ils les trouvent après modification dans les fonctions spatiales de l'univers central et des superunivers. Ils convertissent ces énergies et les dirigent dans des canaux d'applications utiles et constructives. Il y a une différence entre l'énergie de Havona et les énergies des superunivers. La charge de pouvoir d'un superunivers consiste en trois phases d'énergie qui se subdivisent chacune en dix. Cette triple charge énergétique se répand dans tout l'espace du grand univers ; elle ressemble à un vaste océan mouvant d'énergie qui s'engouffre dans l'ensemble de chacune des supercréations et les baigne.

L'organisation électronique du pouvoir d'univers fonctionne sous sept phases et révèle une sensibilité variable à la gravité locale ou linéaire. Ce circuit septuple part des centres de pouvoir du superunivers et imprègne chaque supercréation. Ces courants spécialisés de temps et d'espace sont des mouvements d'énergie précis et localisés, lancés et dirigés pour des buts spécifiques, analogues au Gulf Stream qui opère comme un phénomène circonscrit au milieu de l'Océan Atlantique.

4. *Centres des Univers Locaux.* Cent centres de pouvoir du quatrième ordre stationnent sur le monde-siège de chaque univers local. Ils opèrent de façon à

step and otherwise to modify the seven power circuits emanating from superuniverse headquarters, thus making them applicable to the services of the constellations and systems. The local astronomical catastrophes of space are of passing concern to these power centers; they are engaged in the orderly dispatch of effective energy to the subsidiary constellations and systems. They are of great assistance to the Creator Sons during the later times of universe organization of energy mobilization. These centers are able to provide intensified lanes of energy useful for interplanetary communication between important inhabited points. Such a *lane* or *line* of energy, sometimes also called an energy path, is a direct circuit of energy from one power center to another power center or from one physical controller to another controller. It is an individualized stream of power and stands in contrast to the free space movements of undifferentiated energy.

5. *Constellation Centers.* Ten of these living power centers are stationed in each constellation, functioning as energy projectors to the one hundred tributary local systems. From these beings there go forth the power lines for communication and transport and for the energizing of those living creatures who are dependent upon certain forms of physical energy for the maintenance of life. But neither the power centers nor the subordinate physical controllers are otherwise concerned with life as a functional organization.

6. *System Centers.* One Supreme Power Center is permanently assigned to each local system. These system centers dispatch the power circuits to the inhabited worlds of time and space. They co-ordinate the activities of the subordinate physical controllers and otherwise function to insure the satisfactory distribution of power in the local system. The circuit relay between the planets depends upon the perfect co-ordination of certain material energies and upon the efficient regulation of physical power.

7. *Unclassified Centers.* These are the centers who function in special local situations but not on the inhabited planets. The individual worlds are in the charge of Master Physical Controllers and receive the encircled lines of power dispatched by the power center of their system. Only those spheres of the most extraordinary energy relationships have power centers of the seventh order acting as universe balance wheels or energy governors. In every phase of activity these power centers are the full equals of those who function on the higher units of control, but not one space body in a million harbors such a living power organization.

### 3. THE DOMAIN OF POWER CENTERS

The Supreme Power Centers distributed throughout the superuniverses number, with their associates and subordinates, upward of ten billion. And they are all in perfect synchrony and complete liaison with their Paradise progenitors, the Seven Supreme Power Directors. The power control of the grand universe is thus intrusted to the keeping and direction of the Seven Master Spirits, the creators of the Seven Supreme Power Directors.

The Supreme Power Directors and all their associates, assistants, and subordinates are forever exempt from apprehension or interference by all the tribunals of all space; neither are they subject to the administrative direction either

abaisser et modifier encore d'autre façon les sept circuits de pouvoir émanant du siège de leur superunivers, afin de les rendre applicables aux services des constellations et des systèmes. Ces centres de pouvoir n'attachent qu'une importance passagère aux catastrophes astronomiques locales de l'espace. Ils sont occupés à la transmission ordonnée d'énergie effective aux constellations et aux systèmes subsidiaires. Ils sont d'un grand secours aux Fils Créateurs pendant les périodes finales d'organisation de l'univers et de mobilisation d'énergie. Ces centres sont capables de fournir des lignes intensifiées d'énergie, utiles pour les communications interplanétaires entre d'importants points habités. Ces *tracés* ou *lignes* d'énergie, parfois appelés aussi sentiers d'énergie, sont des circuits d'énergie directs entre deux centres de pouvoir ou entre deux contrôleurs physiques. Ce sont des courants de pouvoir individualisés qui contrastent avec les libres mouvements de l'énergie indifférenciée dans l'espace libre.

5. *Centres de Constellations.* Dix de ces centres vivants de pouvoir sont stationnés dans chaque constellation et y opèrent comme projecteurs d'énergie vers les cent systèmes locaux tributaires. De ces êtres sortent les lignes de pouvoir destinées aux communications et aux transports, ainsi qu'à l'alimentation énergétique des créatures vivantes qui dépendent de certaines formes d'énergie physique pour se maintenir en vie. Mais ni les centres de pouvoir ni leurs contrôleurs physiques subordonnés ne sont autrement concernés par la vie en tant qu'organisation fonctionnelle.

6. *Centres des Systèmes.* Un Centre Suprême de Pouvoir est affecté en permanence à chaque système local. Ces centres systémiques envoient les circuits de pouvoir aux mondes habités du temps et de l'espace. Ils coordonnent les activités des contrôleurs physiques subordonnés et agissent aussi pour assurer la distribution satisfaisante du pouvoir dans le système local. Les relais de circuits entre les planètes dépendent de la coordination parfaite de certaines énergies matérielles et de la régulation efficace du pouvoir physique.

7. *Centres non classés.* Ce sont les centres qui opèrent dans des situations locales spéciales, mais en dehors des planètes habitées. Les mondes individuels sont confiés aux soins des Maîtres Contrôleurs Physiques et reçoivent les lignes de pouvoir encircuitées envoyées par les centres de pouvoir de leur système. Seules les sphères pourvues de relations énergétiques tout à fait extraordinaires ont des centres de pouvoir du septième ordre agissant comme balanciers universels ou gouverneurs d'énergie. Dans toutes leurs phases d'activité, ces centres de pouvoir sont entièrement équivalents à ceux qui opèrent sur les unités supérieures de contrôle, mais il n'y a pas même un corps spatial sur un million qui abrite une telle organisation vivante de pouvoir.

### 3. LE DOMAINE DES CENTRES DE POUVOIR

Les Centres Suprêmes de Pouvoir répartis dans les superunivers, y compris leurs associés et subordonnés, sont au nombre de plus de dix-milliards. Et ils sont tous en synchronisme parfait et en liaison complète avec leurs ancêtres du Paradis, les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir. Le contrôle de pouvoir du grand univers est ainsi confié à la garde et à la direction des Sept Maîtres Esprits, créateurs des Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir.

Les Directeurs Suprêmes de Pouvoir et tous leurs associés, assistants et subordonnés sont à jamais à l'abri de toute crainte relative à une arrestation ou interférence par un tribunal quelconque de l'espace. Ils ne sont pas davantage

of the superuniverse government of the Ancients of Days or of the local universe administration of the Creator Sons.

These power centers and directors are brought into being by the children of the Infinite Spirit. They are not germane to the administration of the Sons of God, though they affiliate with the Creator Sons during the later epochs of universe material organization. But the power centers are in some way closely associated with the cosmic overcontrol of the Supreme Being.

Power centers and physical controllers undergo no training; they are all created in perfection and are inherently perfect in action. Never do they pass from one function to another; always do they serve as originally assigned. There is no evolution in their ranks, and this is true of all seven divisions of both orders.

Having no ascendant past to revert to in memory, power centers and physical controllers never play; they are thoroughly businesslike in all their actions. They are always on duty; there is no provision in the universal scheme for the interruption of the physical lines of energy; never for a fraction of a second can these beings relinquish their direct supervision of the energy circuits of time and space.

The directors, centers, and controllers of power have nothing to do with anything in all creation except power, material or semiphysical energy; they do not originate it, but they do modify, manipulate, and directionize it. Neither do they have anything whatever to do with physical gravity except to resist its drawing power. Their relation to gravity is wholly negative.

The power centers utilize vast mechanisms and co-ordinations of a material order in liaison with the living mechanisms of the various segregated energy concentrations. Each individual power center is constituted in exactly one million units of functional control, and these energy-modifying units are not stationary as are the vital organs of man's physical body; these "vital organs" of power regulation are mobile and truly kaleidoscopic in associative possibilities.

It is utterly beyond my ability to explain the manner in which these living beings encompass the manipulation and regulation of the master circuits of universe energy. To undertake to inform you further concerning the size and function of these gigantic and almost perfectly efficient power centers, would only add to your confusion and consternation. They are both living and "personal," but they are beyond your comprehension.

Outside of Havona the Supreme Power Centers function only on especially constructed (architectural) spheres or on otherwise suitably constituted space bodies. The architectural worlds are so constructed that the living power centers can act as selective switches to directionize, modify, and concentrate the energies of space as they pour over these spheres. They could not so function on an ordinary evolutionary sun or planet. Certain groups are also concerned in the heating and other material necessities of these special headquarters worlds. And though it is beyond the scope of Urantia knowledge, I may state that these orders of living power personalities have much to do with the distribution of the light that shines without heat. They do not produce this phenomenon, but they are concerned with its dissemination and directionization.

The power centers and their subordinate controllers are assigned to the working of all of the physical energies of organized space. They work with the three basic currents of ten energies each. That is the energy charge of organized

soumis à la direction administrative du gouvernement superuniversel des Anciens des Jours, ni aux administrations de l'univers local des Fils Créateurs.

Ces centres et directeurs de pouvoir sont amenés à l'existence par les enfants de l'Esprit Infini. Ils ne sont pas en rapports avec l'administration des Fils de Dieu, bien qu'ils s'affilient avec les Fils Créateurs aux époques tardives d'organisation matérielle des univers. Cependant, les centres de pouvoir sont étroitement associés d'une certaine manière au supercontrôle cosmique de l'Être Suprême.

Les centres de pouvoir et les contrôleurs physiques ne subissent aucun entraînement. Ils sont tous créés parfaits, et la perfection dans l'action leur est inhérente. Ils ne changent jamais de fonction et servent toujours dans leur affectation originelle. Il n'y a pas d'évolution dans leurs rangs, et ceci est vrai pour les sept divisions des deux ordres.

N'ayant pas de passé ascendant à se remémorer, les centres de pouvoir et les contrôleurs physiques ne s'adonnent jamais à des jeux ; ils sont entièrement pratiques dans tous leurs actes et sont toujours de service. Il n'y a pas de dispositif dans le plan universel pour interrompre les lignes physiques d'énergie. Ces êtres ne peuvent jamais abandonner, même pendant une fraction de seconde, leur supervision directe des circuits d'énergie du temps et de l'espace.

Les directeurs, centres et contrôleurs de pouvoir n'ont rien à faire avec quoi que ce soit dans la création, sauf avec le pouvoir, l'énergie matérielle ou semi-physique. Ils ne l'émettent pas, mais ils le modifient, le manipulent et l'orientent. Ils n'ont rien à faire non plus avec la gravité physique, sauf pour résister à son pouvoir d'attraction. Leur relation avec la gravité est entièrement négative.

Les centres de pouvoir utilisent de vastes mécanismes et des coordinations d'ordre matériel en liaison avec les mécanismes vivants des diverses concentrations d'énergie séparées. Chaque centre de pouvoir individuel est composé exactement d'un million d'unités de contrôle fonctionnel et ces unités modificatrices d'énergie ne sont pas stationnaires comme les organes vitaux du corps physique de l'homme ; ces "organes vitaux" de régulation de pouvoir sont mobiles et vraiment kaléidoscopiques dans leurs possibilités d'association.

Je suis absolument incapable d'expliquer comment ces êtres vivants englobent la manipulation et la régulation des maîtres circuits de l'énergie universelle. Si j'essayais de vous renseigner davantage sur la dimension et la fonction de ces centres de pouvoir gigantesques et à peu près parfaitement efficaces, cela ne ferait qu'ajouter à votre confusion et à votre consternation. Ils sont à la fois vivants et "personnels", mais se situent au delà de votre compréhension.

En dehors de Havona, les Centres Suprêmes de Pouvoir n'opèrent que sur des sphères spécialement construites (architecturales) ou sur d'autres corps spatiaux constitués autrement d'une manière appropriée. Les mondes architecturaux sont bâtis de telle sorte que les centres de pouvoir vivants puissent agir comme commutateurs sélectifs pour orienter, modifier et concentrer les énergies de l'espace à mesure qu'elles se déversent sur ces sphères. Ils ne pourraient pas fonctionner de la sorte sur un soleil ou une planète évolutionnaires ordinaires. Certains groupes s'occupent également du chauffage et des autres nécessités matérielles de ces mondes-sièges spéciaux. Et, bien que cela dépasse la portée des connaissances d'Urantia, je puis dire que ces ordres de personnalités de pouvoir vivant ont beaucoup à faire avec la distribution de la lumière qui brille sans chaleur. Ils ne produisent pas ce phénomène, mais s'occupent de le disséminer et de l'orienter.

Les centres de pouvoir et leurs contrôleurs subordonnés sont affectés à la mise en oeuvre de toutes les énergies physiques de l'espace organisé. Ils travaillent avec les trois courants fondamentaux de dix énergies chacun, représentant la charge

space; and organized space is their domain. The Universe Power Directors have nothing whatever to do with those tremendous actions of force which are now taking place outside the present boundaries of the seven superuniverses.

The power centers and controllers exert perfect control over only seven of the ten forms of energy contained in each basic universe current; those forms which are partly or wholly exempt from their control must represent the unpredictable realms of energy manifestation dominated by the Unqualified Absolute. If they exert an influence upon the primordial forces of this Absolute, we are not cognizant of such functions, though there is some slight evidence which would warrant the opinion that certain of the physical controllers are sometimes automatically reactive to certain impulses of the Universal Absolute.

These living power mechanisms are not consciously related to the master universe energy overcontrol of the Unqualified Absolute, but we surmise that their entire and almost perfect scheme of power direction is in some unknown manner subordinated to this supergravity presence. In any local energy situation the centers and controllers exert near-supremacy, but they are always conscious of the superenergy presence and the unrecognizable performance of the Unqualified Absolute.

#### 4. THE MASTER PHYSICAL CONTROLLERS

These beings are the mobile subordinates of the Supreme Power Centers. The physical controllers are endowed with capabilities of individuality metamorphosis of such a nature that they can engage in a remarkable variety of autotransport, being able to traverse local space at velocities approaching the flight of Solitary Messengers. But like all other space traversers they require the assistance of both their fellows and certain other types of beings in overcoming the action of gravity and the resistance of inertia in departing from a material sphere.

The Master Physical Controllers serve throughout the grand universe. They are directly governed from Paradise by the Seven Supreme Power Directors as far as the headquarters of the superuniverses; from here they are directed and distributed by the Council of Equilibrium, the high commissioners of power dispatched by the Seven Master Spirits from the personnel of the Associate Master Force Organizers. These high commissioners are empowered to interpret the readings and registrations of the master frandalanks, those living instruments which indicate the power pressure and the energy charge of an entire superuniverse.

While the presence of the Paradise Deities encircles the grand universe and sweeps around the circle of eternity, the influence of any one of the Seven Master Spirits is limited to a single superuniverse. There is a distinct segregation of energy and a separation of the circuits of power between each of the seven supercreations; hence individualized control methods must and do prevail.

The Master Physical Controllers are the direct offspring of the Supreme Power Centers, and their numbers include the following:

1. Associate Power Directors.
2. Mechanical Controllers.
3. Energy Transformers.

d'énergie de l'espace organisé ; et l'espace organisé est leur domaine. Les Directeurs de Pouvoir d'Univers n'ont absolument rien à faire avec les prodigieuses activités de force qui prennent actuellement place en dehors des présentes frontières des sept superunivers.

Les centres de pouvoir et les contrôleurs n'exercent un contrôle parfait que sur sept des dix formes d'énergie contenues dans chacun des courants universels de base. Les formes qui échappent totalement ou partiellement à leur contrôle représentent probablement les royaumes imprévisibles de manifestation d'énergie dominés par l'Absolu Non Qualifié. S'il est possible que les centres de pouvoir exercent une influence sur les forces primordiales de cet Absolu, nous ne sommes pas au courant de ces fonctions. Il existe toutefois de légers indices susceptibles de justifier l'opinion que certains contrôleurs physiques réagissent parfois automatiquement à certaines impulsions de l'Absolu Universel.

Ces mécanismes vivants de pouvoir ne sont pas consciemment reliés au supercontrôle énergétique du maître univers de l'Absolu Non Qualifié, mais nous conjecturons que leur plan directeur du pouvoir, qui est presque parfait, est tout entier subordonné de quelque manière inconnue à cette présence de supergravité. Dans toute situation énergétique locale, les centres et les contrôleurs exercent une suprématie à peu près totale, mais sont toujours conscients de la présence superénergétique et de l'action indiscernable de l'Absolu Non Qualifié.

#### 4. LES MAITRES CONTRÔLEURS PHYSIQUES

Ces êtres sont les subordonnés mobiles des Centres Suprêmes de Pouvoir. Les contrôleurs physiques possèdent de telles aptitudes à se métamorphoser individuellement qu'ils peuvent s'engager dans une diversité remarquable de transports autonomes ; ils sont capables de traverser l'espace local à des vitesses approchant celle des Messagers Solitaires. Toutefois, comme tous les autres traverseurs d'espace, il leur faut à la fois l'assistance de leurs compagnons et de certains autres types d'êtres pour vaincre l'action de la gravité et la résistance de l'inertie lorsqu'ils partent d'une sphère matérielle.

Les Maîtres Contrôleurs Physiques servent dans tout le grand univers. Ils sont directement gouvernés du Paradis par les Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir jusqu'aux quartiers généraux des superunivers. À partir de ce niveau, ils sont dirigés et répartis par le Conseil d'Équilibre, composé de hauts commissaires de pouvoir détachés du personnel des Maîtres Organiseurs de Force Associés par les Sept Maîtres Esprits. Ces hauts commissaires sont habilités à interpréter les observations et les enregistrements des maîtres frandalanks, ces instruments vivants qui indiquent la pression de pouvoir et la charge d'énergie d'un superunivers tout entier.

Alors que la présence des Dités du Paradis englobe le grand univers et balaye le cercle de l'éternité, l'influence de l'un des Sept Maîtres Esprits est limitée à un seul superunivers. Il y a une nette ségrégation d'énergie et une séparation des circuits de pouvoir entre chacune des sept supercréations, d'où la nécessité des méthodes individuelles de contrôle qui doivent prévaloir et prévalent en effet.

Les Maîtres Contrôleurs Physiques sont directement issus des Centres Suprêmes de Pouvoir et comptent parmi eux les ordres suivants :

1. Les Directeurs de Pouvoir Adjoints.
2. Les Contrôleurs Machinaux.
3. Les Transformateurs d'Énergie.

4. Energy Transmitters.
5. Primary Associators.
6. Secondary Dissociators.
7. The Frandalanks and Chronoldeks.

Not all of these orders are persons in the sense of possessing individual powers of choice. Especially do the last four seem to be wholly automatic and mechanical in response to the impulses of their superiors and in reaction to existing energy conditions. But though such response appears wholly mechanistic, it is not; they may seem to be automatons, but all of them discharge the differential function of intelligence.

Personality is not necessarily a concomitant of mind. Mind can think even when deprived of all power of choice, as in numerous of the lower types of animals and in certain of these subordinate physical controllers. Many of these more automatic regulators of physical power are not persons in any sense of the term. They are not endowed with will and independence of decision, being wholly subservient to the mechanical perfection of design for the tasks of their allotment. Nonetheless all of them are highly intelligent beings.

The physical controllers are chiefly occupied in the adjustment of basic energies undiscovered on Urantia. These unknown energies are very essential to the interplanetary system of transport and to certain techniques of communication. When we lay lines of energy for the purpose of conveying sound equivalents or of extending vision, these undiscovered forms of energy are utilized by the living physical controllers and their associates. These same energies are also, on occasion, used by the midway creatures in their routine work.

1. *Associate Power Directors.* These marvelously efficient beings are entrusted with the assignment and dispatch of all orders of the Master Physical Controllers in accordance with the ever-shifting needs of the constantly changing energy status of the realms. The vast reserves of the physical controllers are maintained on the headquarters worlds of the minor sectors, and from these concentration points they are periodically dispatched by the associate power directors to the headquarters of the universes, constellations, and systems, and to the individual planets. When thus assigned, the physical controllers are provisionally subject to the orders of the divine executioners of the conciliating commissions but are otherwise solely amenable to their associate directors and to the Supreme Power Centers.

Three million associate power directors are assigned to each of the Orvonton minor sectors, making a total of three billion as the superuniverse quota of these amazingly versatile beings. Their own reserves are maintained on these same minor sector worlds, where they also serve as instructors of all who study the sciences of the techniques of intelligent energy control and transmutation.

These directors alternate periods of executive service in the minor sectors with equal periods of inspection service to the realms of space. At least one acting inspector is always present in each local system, maintaining headquarters on its capital sphere. They keep the whole vast living energy aggregation in harmonious synchrony.

2. *Mechanical Controllers.* These are the exceedingly versatile and mobile assistants of the associate power directors. Trillions upon trillions of them are commissioned in Ensa, your minor sector. These beings are called mechanical

4. Les Transmetteurs d'Énergie.
5. Les Associateurs Primaires.
6. Les Dissociateurs Secondaires.
7. Les Frandalanks et les Chronoldeks.

Tous les membres de ces ordres ne sont pas des personnes au sens où les personnes possèdent le pouvoir individuel de choisir. En particulier, les quatre derniers ordres paraissent entièrement automatiques et mécaniques dans leur réponse aux impulsions de leurs supérieurs et leurs réactions aux conditions d'énergie existantes. Mais, bien que cette réponse semble entièrement machinale, elle ne l'est pas ; ces êtres peuvent ressembler à des automates, mais ils révèlent tous la fonction différentielle de l'intelligence.

La personnalité ne coïncide pas nécessairement avec le mental. Le mental peut penser même lorsqu'il est dépourvu de tout pouvoir de choix, comme chez de nombreux animaux de type inférieur et chez certains de ces contrôleurs physiques subordonnés. Beaucoup de ces régulateurs les plus automatiques de pouvoir physique ne sont des personnes dans aucun sens du terme. Ils ne sont doués ni de volonté ni d'indépendance de décision, étant entièrement asservis à la perfection mécanique du plan des tâches qui leur incombent ; pourtant il sont tous des êtres hautement intelligents.

Les contrôleurs physiques s'occupent principalement d'ajuster des énergies fondamentales non découvertes sur Urantia. Ces énergies inconnues sont essentielles pour le système interplanétaire de transports et pour certaines techniques de communication. Quand nous posons des lignes d'énergie en vue de transmettre des équivalents du son ou d'une vision élargie, ces formes non découvertes d'énergie sont utilisées par les contrôleurs physiques vivants et leurs associés. À l'occasion, ces mêmes énergies sont aussi employées par les créatures médianes dans leur travail courant.

1. *Directeurs de Pouvoir Adjoints.* Ces êtres merveilleusement efficaces ont la charge d'affecter et d'expédier les Maîtres Contrôleurs Physiques de tous ordres selon les besoins toujours modifiés du statut énergétique, en constant changement, des royaumes. Les vastes réserves de contrôleurs physiques sont maintenues sur les mondes-sièges des secteurs mineurs et, à partir de ces points de concentration, ceux-ci sont périodiquement envoyés par les directeurs de pouvoir adjoints aux sièges des univers, des constellations et des systèmes, ainsi que sur les planètes individuelles. Lorsque les contrôleurs physiques sont ainsi affectés, ils sont provisoirement soumis aux ordres des exécuteurs divins des commissions de conciliation, mais autrement ils relèvent uniquement de leurs directeurs adjoints et des Centres Suprêmes de Pouvoir.

Trois-millions de directeurs de pouvoir adjoints sont affectés à chacun des secteurs mineurs d'Orvonton, ce qui représente pour notre superunivers une quote-part de trois-milliards de ces êtres doués d'une étonnante variété de talents. Leurs propres réserves sont maintenues sur ces mêmes mondes-sièges des secteurs mineurs, où elles servent à instruire tous ceux qui étudient les sciences des techniques de contrôle et de transmutation de l'énergie par l'intelligence.

Ces directeurs font alternativement des périodes de service administratif dans les secteurs mineurs et des périodes de service d'inspection dans les royaumes de l'espace. Il y a toujours au moins un inspecteur en activité présent dans chaque système local ; il y conserve son quartier général sur la sphère capitale. Les inspecteurs maintiennent l'ensemble de l'immense agrégat d'énergie vivante en synchronisme harmonieux.

2. *Contrôleurs Machinaux.* Ce sont les assistants mobiles et aux talents extrêmement variés des directeurs de pouvoir adjoints. Des billions et des billions d'entre eux sont commissionnés dans Ensa, votre secteur mineur. On appelle ces

controllers because they are so completely dominated by their superiors, so fully subservient to the will of the associate power directors. Nevertheless they are, themselves, very intelligent, and their work, though mechanical and matter-of-fact in nature, is skillfully performed.

Of all the Master Physical Controllers assigned to the inhabited worlds, the mechanical controllers are by far the most powerful. Possessing the living endowment of antigravity in excess of all other beings, each controller has a gravity resistance equaled only by enormous spheres revolving at tremendous velocity. Ten of these controllers are now stationed on Urantia, and one of their most important planetary activities is to facilitate the departure of seraphic transports. In so functioning, all ten of the mechanical controllers act in unison while a battery of one thousand energy transmitters provides the initial momentum for the seraphic departure.

The mechanical controllers are competent to directionize the flow of energy and to facilitate its concentration into the specialized currents or circuits. These mighty beings have much to do with the segregation, directionization, and intensification of the physical energies and with the equalization of the pressures of the interplanetary circuits. They are expert in the manipulation of twenty-one of the thirty physical energies of space, constituting the power charge of a superuniverse. They are also able to accomplish much towards the management and control of six of the nine more subtle forms of physical energy. By placing these controllers in proper technical relationship to each other and to certain of the power centers, the associate power directors are enabled to effect unbelievable changes in power adjustment and energy control.

The Master Physical Controllers often function in batteries of hundreds, thousands, and even millions and by varying their positions and formations are able to effect energy control in a collective as well as an individual capacity. As requirements vary, they can upstep and accelerate the energy volume and movement or detain, condense, and retard the energy currents. They influence energy and power transformations somewhat as so-called catalytic agents augment chemical reactions. They function by inherent ability and in co-operation with the Supreme Power Centers.

3. *Energy Transformers.* The number of these beings in a superuniverse is unbelievable. There are almost one million in Satania alone, and the usual quota is one hundred for each inhabited world.

The energy transformers are the conjoint creation of the Seven Supreme Power Directors and the Seven Central Supervisors. They are among the more personal orders of physical controllers, and except when an associate power director is present on an inhabited world, the transformers are in command. They are the planetary inspectors of all departing seraphic transports. All classes of celestial life can utilize the less personal orders of the physical controllers only by liaison with the more personal orders of the associate directors and the energy transformers.

These transformers are powerful and effective living switches, being able to dispose themselves for or against a given power disposition or directionization. They are also skillful in their efforts to insulate the planets against the powerful energy streams passing between gigantic planetary and starry neighbors. Their energy-transmutative attributes render them most serviceable in the important task of maintaining universal energy balance, or power equilibrium. At one

êtres contrôleurs machinaux parce qu'ils sont si complètement dominés par leurs supérieurs et entièrement soumis à la volonté des directeurs de pouvoir adjoints. Toutefois, ils sont par eux-mêmes très intelligents et bien que leur travail soit de nature machinale et terre-à-terre, il est accompli habilement.

Parmi tous les Maîtres Contrôleurs Physiques affectés aux mondes habités, les contrôleurs machinaux sont de loin les plus puissants. Ils possèdent le don vivant d'antigravité à un degré excédant celui de tous les autres êtres. Chaque contrôleur a une résistance à la gravité égalée seulement par des sphères énormes tournant à une vitesse prodigieuse. Dix de ces contrôleurs sont présentement stationnés sur Urantia, où l'une de leurs principales activités planétaires consiste à faciliter le départ des transports sérapiques. Dans cette fonction, les dix contrôleurs machinaux agissent tous à l'unisson, pendant qu'une série couplée de mille transmetteurs d'énergie fournit la force vive initiale pour le départ sérapique.

Les contrôleurs machinaux sont compétents pour orienter le flux de l'énergie et faciliter sa concentration dans les courants ou circuits spécialisés. Ces êtres puissants sont particulièrement concernés par la ségrégation, l'orientation et l'intensification des énergies physiques, ainsi que par l'égalisation des pressions des circuits interplanétaires. Ils sont experts dans la manipulation de vingt-et-une des trente énergies physiques de l'espace, qui constituent la charge de pouvoir d'un superunivers. Ils sont également capables de pratiquer en partie la gestion et le contrôle de six sur neuf des autres formes plus subtiles de l'énergie physique. En mettant ces contrôleurs en relations techniques appropriées les uns avec les autres et avec certains centres de pouvoir, les directeurs de pouvoir adjoints sont en mesure d'effectuer des changements incroyables dans les ajustements de pouvoir et les contrôles d'énergie.

Les Maîtres Contrôleurs Physiques opèrent souvent en batteries de centaines, de milliers et même de millions, et, en variant leurs positions et leurs formations, ils peuvent contrôler l'énergie collectivement aussi bien qu'individuellement. Selon les nécessités variables, ils peuvent augmenter et accélérer le volume et le mouvement de l'énergie, ou, au contraire, retenir, condenser et retarder les courants d'énergie. Ils influencent les transformations d'énergie et de pouvoir un peu comme les agents dits catalytiques augmentent les réactions chimiques. Ils fonctionnent par aptitude inhérente et en coopération avec les Centres Suprêmes de Pouvoir.

3. *Transformateurs d'Énergie.* Le nombre de ces êtres dans un superunivers est incroyable. Il y en a près d'un million dans le seul système de Satania et la quote-part usuelle est de cent par monde habité.

Les transformateurs d'énergie sont la création conjointe des Sept Directeurs Suprêmes de Pouvoir et des Sept Superviseurs Centraux. Ils figurent parmi les ordres plus personnels de contrôleurs physiques. Sauf quand un directeur de pouvoir adjoint est présent sur un monde habité, ce sont les transformateurs qui détiennent le commandement. Ils sont les inspecteurs planétaires de tous les transports sérapiques en partance. Les diverses classes de vie céleste ne peuvent utiliser les ordres moins personnels de contrôleurs physiques que par liaison avec les ordres plus personnels des directeurs adjoints et des transformateurs d'énergie.

Ces transformateurs sont de vivants commutateurs puissants et efficaces. Ils peuvent prendre position pour ou contre un dispositif ou une orientation donnés de pouvoir. Ils sont également habiles dans leurs efforts pour isoler les planètes des puissants courants d'énergie qui passent entre de gigantesques voisins planétaires ou stellaires. Leurs attributs transmutateurs d'énergie les rendent particulièrement utiles dans la tâche importante de maintenir la balance universelle d'énergie ou

time they seem to consume or store energy; at other times they appear to exude or liberate energy. The transformers are able to increase or to diminish the "storage-battery" potential of the living and dead energies of their respective realms. But they deal only with physical and semimaterial energies, they do not directly function in the domain of life, neither do they change the forms of living beings.

In some respects the energy transformers are the most remarkable and mysterious of all semimaterial living creatures. They are in some unknown manner physically differentiated, and by varying their liaison relationships, they are able to exert a profound influence upon the energy which passes through their associated presences. The status of the physical realms seems to undergo a transformation under their skillful manipulation. *They can and do change the physical form of the energies of space.* With the aid of their fellow controllers they are actually able to change the form and potential of twenty-seven of the thirty physical energies of the superuniverse power charge. That three of these energies are beyond their control proves that they are not instrumentalities of the Unqualified Absolute.

The remaining four groups of the Master Physical Controllers are hardly persons within any acceptable definition of that word. These transmitters, associators, dissociators, and frandalanks are wholly automatic in their reactions; nevertheless they are in every sense intelligent. We are greatly limited in our knowledge of these wonderful entities because we cannot communicate with them. They appear to understand the language of the realm, but they cannot communicate with us. They seem fully able to receive our communications but quite powerless to make response.

4. *Energy Transmitters.* These beings function chiefly, but not wholly, in an intraplanetary capacity. They are marvelous dispatchers of energy as it is manifested on the individual worlds.

When energy is to be diverted to a new circuit, the transmitters deploy themselves in a line along the desired energy path, and by virtue of their unique attributes of energy-attraction, they can actually induce an increased energy flow in the desired direction. This they do just as literally as certain metallic circuits directionize the flow of certain forms of electric energy; and they are living superconductors for more than half of the thirty forms of physical energy.

Transmitters form skillful liaisons which are effective in rehabilitating the weakening currents of specialized energy passing from planet to planet and from station to station on an individual planet. They can detect currents which are much too feeble to be recognized by any other type of living being, and they can so augment these energies that the accompanying message becomes perfectly intelligible. Their services are invaluable to the broadcast receivers.

Energy transmitters can function with regard to all forms of communicable perception; they can render a distant scene "visible" as well as a distant sound "audible." They provide the emergency lines of communication in the local systems and on the individual planets. These services must be used by practically all creatures for purposes of communication outside of the regularly established circuits.

These beings, together with the energy transformers, are indispensable to the maintenance of mortal existence on those worlds having an impoverished

équilibre de pouvoir. A certains moments, ils paraissent consommer ou accumuler de l'énergie. À d'autres, ils semblent exsuder ou libérer de l'énergie. Les transformateurs sont capables d'accroître ou de réduire le potentiel "d'accumulateurs" des énergies vivantes et mortes de leurs royaumes respectifs. Mais ils s'occupent seulement des énergies physiques et semi-matérielles. Ils n'agissent pas directement dans le domaine de la vie et ne changent pas non plus les formes des êtres vivants.

Sous certains rapports, les transformateurs d'énergie sont les créatures semi-matérielles vivantes les plus remarquables et les plus mystérieuses. De quelque manière inconnue, ils sont physiquement différenciés et, en variant les liaisons dans leurs relations, ils peuvent exercer une influence profonde sur l'énergie qui passe à travers leurs présences associées. Le statut des royaumes physiques paraît subir une transformation sous leurs habiles manipulations. *Ils peuvent changer et ils changent la forme physique des énergies de l'espace.* Avec l'aide de leurs collègues contrôleurs, ils sont effectivement capables de modifier la forme et le potentiel de vingt-sept des trente énergies physiques de la charge de pouvoir du superunivers. Le fait que trois de ces énergies échappent à leur contrôle prouve qu'ils ne sont pas des agents de l'Absolu Non Qualifié.

Les quatre groupes restants de Maîtres Contrôleurs Physiques sont à peine des personnes au sens d'une définition acceptable de ce mot. Ces transmetteurs, associateurs, dissociateurs et frandalanks sont entièrement automatiques dans leurs réactions et cependant, à tous égards, ils sont intelligents. Nous sommes grandement limités dans notre connaissance de ces entités merveilleuses parce que nous ne pouvons pas communiquer avec elles. Elles paraissent comprendre le langage du royaume, mais ne peuvent communiquer avec nous. Elles paraissent pleinement capables de recevoir nos messages, mais tout à fait impuissantes à y répondre.

4. *Transmetteurs d'Énergie.* Les opérations de ces êtres sont principalement, mais non entièrement, intraplanétaires. Ils sont de merveilleux répartiteurs de l'énergie telle qu'elle est manifestée sur les mondes individuels.

Quand l'énergie doit être détournée vers un autre circuit, les transmetteurs se déploient en ligne le long du parcours désiré pour l'énergie et, par la vertu de leurs attributs extraordinaires d'attraction énergétique, ils peuvent réellement induire un flux accru d'énergie dans la direction désirée. Ce qu'ils font est tout aussi réel que l'orientation du flux de certaines formes d'énergie électrique par certains circuits métalliques. Ils sont des superconducteurs vivants pour plus de la moitié des trente formes d'énergie physique.

Les transmetteurs forment d'habiles liaisons qui sont efficaces pour renforcer les courants faiblissants d'énergie spécialisée passant de planète en planète et de station en station sur une planète individuelle. Ils peuvent détecter des courants beaucoup trop faibles pour être reconnus par tout autre type d'êtres vivants et ils peuvent en accroître l'énergie de telle sorte que les messages accompagnateurs deviennent parfaitement intelligibles. Leurs services sont sans prix pour les receveurs de télédiffusions.

Les transmetteurs d'énergie peuvent réagir sur toutes les formes de perception communicables. Ils peuvent aussi bien rendre "visible" une scène éloignée que rendre "audible" un son lointain. Ils fournissent les lignes de communication d'urgence dans les systèmes locaux et sur les planètes individuelles. Pratiquement toutes les créatures sont forcées d'avoir recours à ces services pour communiquer en dehors des circuits régulièrement établis.

Ces transmetteurs ainsi que les transformateurs d'énergie sont indispensables pour maintenir l'existence mortelle sur les mondes dont l'atmosphère est appauvrie

atmosphere, and they are an integral part of the technique of life on the nonbreathing planets.

5. *Primary Associators.* These interesting and invaluable entities are masterly energy conservators and custodians. Somewhat as a plant stores solar light, so do these living organisms store energy during times of plus manifestations. They work on a gigantic scale, converting the energies of space into a physical state not known on Urantia. They are also able to carry forward these transformations to the point of producing some of the primitive units of material existence. These beings simply act by their presence. They are in no way exhausted or depleted by this function; they act like living catalytic agents.

During seasons of minus manifestations they are empowered to release these accumulated energies. But your knowledge of energy and matter is not sufficiently advanced to make it possible to explain the technique of this phase of their work. They always labor in compliance with universal law, handling and manipulating atoms, electrons, and ultimatons much as you maneuver adjustable type to make the same alphabetical symbols tell vastly different stories.

The associators are the first group of life to appear on an organizing material sphere, and they can function at physical temperatures which you would regard as utterly incompatible with the existence of living beings. They represent an order of life which is simply beyond the range of human imagination. Together with their coworkers, the dissociators, they are the most slavish of all intelligent creatures.

6. *Secondary Dissociators.* Compared with the primary associators, these beings of enormous antigravity endowment are the reverse workers. There is never any danger that the special or modified forms of physical energy on the local worlds or in the local systems will be exhausted, for these living organizations are endowed with the unique power of evolving limitless supplies of energy. They are chiefly concerned with the evolution of a form of energy which is hardly known on Urantia from a form of matter which is recognized still less. They are truly the alchemists of space and the wonder-workers of time. But in all the wonders they work, they never transgress the mandates of Cosmic Supremacy.

7. *The Frandalanks.* These beings are the joint creation of all three orders of energy-control beings: the primary and secondary force organizers and the power directors. Frandalanks are the most numerous of all the Master Physical Controllers; the number functioning in Satania alone is beyond your numerical concept. They are stationed on all inhabited worlds and are always attached to the higher orders of physical controllers. They function interchangeably in the central and superuniverses and in the domains of outer space.

The frandalanks are created in thirty divisions, one for each form of basic universe force, and they function exclusively as living and automatic presence, pressure, and velocity gauges. These living barometers are solely concerned with the automatic and unerring registration of the status of all forms of force-energy. They are to the physical universe what the vast reflectivity mechanism is to the minded universe. The frandalanks that register time in addition to quantitative and qualitative energy presence are called *chronoldeks*.

I recognize that the frandalanks are intelligent, but I cannot classify them as other than living machines. About the only way I can help you to understand

et ils forment une partie intégrante de la technique de vie sur les planètes habitées par des non-respirateurs.

5. *Associateurs Primaires.* Ces entités intéressantes et inestimables sont de magistraux gardiens et conservateurs d'énergie. D'une manière semblable à une plante qui met en réserve de la lumière solaire, ces organismes vivants accumulent de l'énergie pendant les périodes de manifestation excédentaire. Ils travaillent sur une échelle gigantesque et convertissent les énergies de l'espace en un état physique inconnu sur Urantia. Ils sont également capables de pousser les transformations jusqu'au point de produire quelques-unes des unités primitives de l'existence matérielle. Ces êtres agissent simplement par leur présence. Ils ne sont en aucune manière épuisés ou taris par cette fonction ; ils opèrent comme des catalyseurs vivants.

Pendant les périodes de manifestation déficitaire, ils ont le pouvoir de libérer ces énergies accumulées. Mais vos connaissances sur l'énergie et la matière ne sont pas assez avancées pour permettre d'expliquer la technique de cette phase de leur travail. Les associateurs opèrent toujours en conformité avec la loi universelle, maniant et manipulant les atomes, les électrons et les ultimatons comme vous manipulez les caractères d'imprimerie ajustables pour faire dire aux mêmes symboles alphabétiques des histoires profondément différentes.

Les associateurs sont le premier groupe vivant à apparaître sur une sphère matérielle en voie d'organisation et ils peuvent opérer à des températures physiques que vous considéreriez comme absolument incompatibles avec l'existence d'êtres vivants. Ils représentent un ordre de vie qui dépasse complètement la portée de l'imagination humaine. Avec leurs collaborateurs, les dissociateurs, ils sont les créatures intelligentes les plus asservies.

6. *Dissociateurs Secondaires.* Comparés aux associateurs primaires, ces êtres doués d'immenses facultés antigravitationnelles sont les ouvriers dont les fonctions sont inverses. Il n'y a aucun risque de voir s'épuiser les formes spéciales ou modifiées d'énergie physique sur les mondes locaux ou les systèmes locaux, car ces organisations vivantes sont douées de la faculté exceptionnelle de pouvoir dégager des quantités illimitées d'énergie. Les dissociateurs s'intéressent principalement à l'évolution d'une forme d'énergie à peine connue sur Urantia, provenant d'une forme de matière qui y est encore moins reconnue. Ils sont vraiment les alchimistes de l'espace et les magiciens du temps, mais, dans aucun de leurs miracles, ils ne transgressent les ordres de la Suprématie Cosmique.

7. *Les Frandalanks.* Ces êtres sont la création conjointe des trois ordres de contrôleurs d'énergie : les organisateurs de force primaires et secondaires et les directeurs de pouvoir. Les frandalanks sont les plus nombreux de tous les Maîtres Contrôleurs Physiques. Dans le seul système de Satania, leur nombre dépasse vos concepts numériques. Ils sont stationnés sur tous les mondes habités et toujours attachés aux ordres supérieurs de contrôleurs physiques. Ils opèrent de manière interchangeable dans l'univers central, les superuniverses et les domaines de l'espace extérieur.

Les frandalanks sont créés en trente divisions, une pour chaque forme fondamentale de force universelle, et agissent exclusivement comme indicateurs vivants et automatiques de présences, de pressions et de vitesses. Ces baromètres vivants s'occupent uniquement d'enregistrer automatiquement et infailliblement le statut de toutes les formes d'énergie-force. Ils sont pour l'univers physique ce qu'est le vaste mécanisme de réflectivité pour l'univers mental. Les frandalanks qui enregistrent le temps en plus de la présence quantitative et qualitative de l'énergie sont appelés *chronoldeks*.

Je reconnais que les frandalanks sont intelligents, mais je ne saurais les classer autrement que comme machines vivantes. La seule manière dont je puisse vous

these living mechanisms is to compare them to your own mechanical contrivances which perform with almost intelligentlike precision and accuracy. Then if you would conceive of these beings, draw upon your imagination to the extent of recognizing that in the grand universe we actually have intelligent and *living* mechanisms (entities) that can perform more intricate tasks involving more stupendous computations with even greater delicacy of accuracy, even with ultimacy of precision.

## 5. THE MASTER FORCE ORGANIZERS

The force organizers are resident on Paradise, but they function throughout the master universe, more particularly in the domains of unorganized space. These extraordinary beings are neither creators nor creatures, and they comprise two grand divisions of service:

1. Primary Eventuated Master Force Organizers.
2. Associate Transcendental Master Force Organizers.

These two mighty orders of primordial-force manipulators work exclusively under the supervision of the Architects of the Master Universe, and at the present time they do not function extensively within the boundaries of the grand universe.

Primary Master Force Organizers are the manipulators of the primordial or basic space-forces of the Unqualified Absolute; they are nebulae creators. They are the living instigators of the energy cyclones of space and the early organizers and directionizers of these gigantic manifestations. These force organizers transmute *primordial force* (pre-energy not responsive to direct Paradise gravity) into *primary* or *puissant energy*, energy transmuting from the exclusive grasp of the Unqualified Absolute to the gravity grasp of the Isle of Paradise. They are thereupon succeeded by the associate force organizers, who continue the process of energy transmutation from the primary through the secondary or *gravity-energy* stage.

Upon the completion of the plans for the creation of a local universe, signalized by the arrival of a Creator Son, the Associate Master Force Organizers give way to the orders of power directors acting in the superuniverse of astronomic jurisdiction. But in the absence of such plans the associate force organizers continue on indefinitely in charge of these material creations, even as they now operate in outer space.

The Master Force Organizers withstand temperatures and function under physical conditions which would be intolerable even to the versatile power centers and physical controllers of Orvonton. The only other types of revealed beings capable of functioning in these realms of outer space are the Solitary Messengers and the Inspired Trinity Spirits.

[Sponsored by a Universal Censor acting by authority of the Ancients of Days on Uversa.]

aider à comprendre ces mécanismes vivants est de les comparer à vos propres dispositifs mécaniques qui opèrent avec une précision et une exactitude presque semblables à l'intelligence. Si donc vous voulez concevoir ces êtres, faites appel à votre imagination jusqu'à reconnaître que, dans le grand univers, nous avons effectivement des mécanismes (entités) intelligents et *vivants* qui peuvent accomplir des tâches plus complexes que vos machines et impliquant des computations plus prodigieuses, avec une délicatesse d'exactitude encore supérieure, allant jusqu'à l'ultimité de la précision.

## 5. LES MAITRES ORGANISATEURS DE FORCE

Les organisateurs de force résident au Paradis, mais opèrent dans tout le maître univers, plus spécialement dans les domaines de l'espace inorganisé. Ces êtres extraordinaires ne sont ni des créateurs ni des créatures et se classent en deux grandes divisions de service :

1. Les Maitres Organisateurs de Force Extériorisés Primaires.
2. Les Maitres Organisateurs de Force Transcendants Associés.

Ces deux puissants ordres de manipulateurs de la force primordiale travaillent exclusivement sous la supervision des Architectes du Maître Univers. À l'époque actuelle, ils n'opèrent pas beaucoup à l'intérieur des frontières du grand univers.

Les Maitres Organisateurs de Force Primaires sont les manipulateurs des forces spatiales primordiales ou fondamentales de l'Absolu Non Qualifié ; ce sont des créateurs de nébuleuses. Ils sont les vivants instigateurs des cyclones énergétiques de l'espace et les premiers organisateurs et orienteurs de ces gigantesques manifestations. Ces organisateurs de force transmutent la *force primordiale* (préénergie non sensible à la gravité directe du Paradis) en *énergie puissante* ou primaire, ce qui la fait passer de l'emprise exclusive de l'Absolu Non Qualifié à l'emprise gravitationnelle de l'Île du Paradis. Après cela, les organisateurs de force associés leur succèdent et continuent le processus de transmutation d'énergie depuis le stade primaire jusqu'au stade secondaire *d'énergie-gravité*.

Lorsque les plans pour la création d'un univers local sont achevés, ce qui est signalé par l'arrivée d'un Fils Créateur, les Maitres Organisateurs de Force Associés cèdent la place aux ordres des directeurs de pouvoir qui opèrent dans le superunivers dont cet univers local dépend astronomiquement. Mais, en l'absence de tels plans, les organisateurs de force associés continuent indéfiniment à s'occuper de ces créations matérielles, comme ils le font présentement dans l'espace extérieur.

Les Maitres Organisateurs de Force résistent à des températures et opèrent sous des conditions physiques qui seraient intolérables même pour les centres de pouvoir et les contrôleurs physiques d'Orvonton, dont les aptitudes sont pourtant si variées. Les seuls autres types d'êtres révélés capables d'opérer dans ces royaumes de l'espace extérieur sont les Messagers Solitaires et les Esprits Inspirés de la Trinité.

[Parrainé par un Censeur Universel agissant par autorité des Anciens des Jours d'Uversa.]